

# Radiobudzik UKF / ŚR

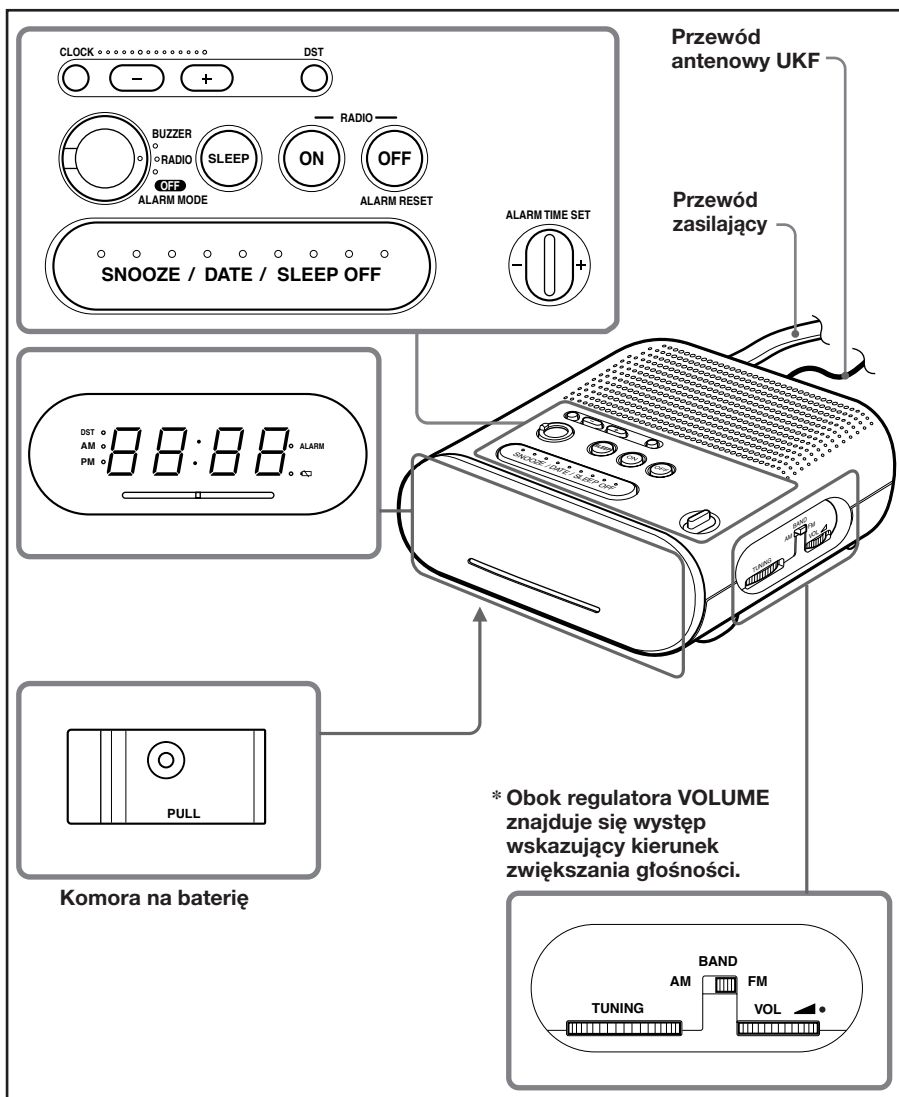
## ICF-C218

Instrukcja obsługi

## DREAM MACHINE

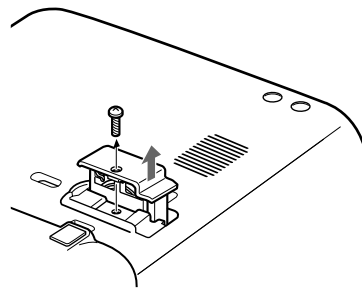
Dream Machine jest znakiem handlowym Sony Corporation.

© 2007, Sony Corporation

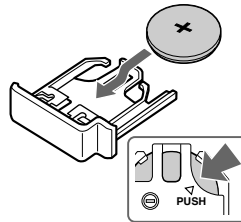
<http://www.sony.net/>

A

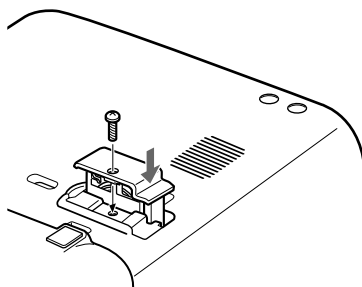
①



②



③



## Zalecenia dla bezpieczeństwa

- Urządzenie należy zasilac ze źródeł podanych w części „Dane techniczne”.
- Tabliczka znamionowa z podanym napięciem zasilania itp. znajduje się na spodzie urządzenia.
- Aby wyłączyć przewód zasilający, należy chwycić za wtyczkę. Nigdy nie ciągnąć za przewód.
- Urządzenie pozostaje pod napięciem zawsze, gdy jest podłączone do gniazdka sieciowego, nawet po wyłączeniu.
- Aby uniknąć przegrzewania się urządzenia, należy zapewnić wokół niego właściwą cyrkulację powietrza. Ze względu na ryzyko zasłonięcia otworów wentylacyjnych, nie należy umieszczać urządzenia na dywanie, kocu itp., ani obok zaston czy firanek.
- Jeśli do wnętrza urządzenia dostanie się płyn lub ciało obce, przed dalszą eksploatacją należy odłączyć urządzenie od źródła zasilania i zlecić jego sprawdzenie specjalistom.
- Do czyszczenia obudowy należy używać miękkiej ściereczki zwilżonej roztworem łagodnego środka myjącego.
- Nie podłączać przewodu antenowego do zewnętrznej anteny.
- Aby ograniczyć ryzyko pożaru, nie zakrywać otworów wentylacyjnych urządzenia gazetami, obrusami, zastonami itp. Nie stawiać na urządzeniu zapalonych świec.



**Usuwanie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego (dotyczy krajów Unii Europejskiej i innych krajów europejskich z wydzielonymi systemami zbierania odpadów)**

Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie powinien być zaliczany do odpadów domowych. Należy go przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Prawidłowe usunięcie produktu zapobiegnie potencjalnym negatywnym konsekwencjom dla środowiska naturalnego i zdrowia ludzkiego, których przyczyną mogłoby być niewłaściwe usuwanie produktu. Recykling materiałów pomaga w zachowaniu surowców naturalnych. Aby uzyskać szczegółowe informacje o recyklingu tego produktu, należy się skontaktować z władzami lokalnymi, firmą świadczącą usługi czyszczenia lub sklepem, w którym produkt ten został kupiony.

**W przypadku pytań lub problemów związanych z urządzeniem prosimy o skontaktowanie się z najbliższą autoryzowaną stacją serwisową Sony.**

## OSTRZEŻENIE

**Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzenia na deszcz i chronić je przed wilgocią.**

Aby uniknąć porażenia prądem, nie zdejmować obudowy. Naprawy powierzać tylko odpowiednio wykwalifikowanym osobom.

Nie należy instalować urządzenia w przestrzeni zamkniętej, takiej jak regał na książki lub zabudowana szafka.

Aby ograniczyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie stawiać na urządzeniu przedmiotów wypełnionych płynami, np. wazonów.

Urządzenie należy podłączyć do łatwo dostępnego gniazdka sieciowego. W razie stwierdzenia nieprawidłowości w działaniu urządzenia należy natychmiast wyłączyć wtyczkę z gniazdka sieciowego.

## OSTRZEŻENIE

Niewłaściwe obchodzenie się z baterią grozi wybuchem.  
Nie ładować, nie rozbierać ani nie palić baterii.

## Charakterystyka

- Radiobudzik UKF / ŚR z jednym budzikiem.
- Różne rodzaje budzika — radio i sygnał dźwiękowy.
- Automatycznie nastawiona godzina — w chwili pierwszego podłączenia urządzenia do sieci na wyświetlaczu pojawi się właściwa godzina (tylko w modelu dla Wielkiej Brytanii).
- Automatyczny tryb czasu letniego (tylko w modelu dla Wielkiej Brytanii).
- Przycisk czasu letniego DST (w modelu dla innych państw).
- Przycisk daty do wyświetlania miesiąca, dnia i roku.
- Bateriajne podtrzymywanie ustawień zegara w przypadku przerwy w zasilaniu z użyciem fabrycznie zainstalowanej (w modelu dla Wielkiej Brytanii) / dostarczonej (w modelu dla innych państw) baterii CR2032.
- Przedłużana drzemka — możliwość wydłużenia drzemki o 10 do 60 minut.

## Dane techniczne

### Wyświetlanie godzinny

System 12-godzinny

### Zakres częstotliwości

Pasma	Częstotliwość
UKF (FM)	87,5 – 108 MHz
ŚR (AM)	530 – 1 710 kHz

### Głośnik

Średnica około 6,6 cm, 8 Ω

### Moc wyjściowa

150 mW (przy zniekształceniach harmonicznym 10%)

### Zasilanie

Napięcie przemienne 230 V, 50 Hz  
Podtrzymywanie baterijne: napięcie stałe 3 V, jedna bateria CR2032

### Wymiary

Okolo 155 × 64,5 × 150 mm (szer. × wys. × gł.)  
razem z wystającymi elementami

### Waga

Okolo 513,2 g razem z baterią CR2032; model dla Wielkiej Brytanii  
Okolo 498,2 g razem z baterią CR2032; model dla innych państw

Konstrukcja i dane techniczne mogą ulec zmianie.

## Rozwiązywanie problemów

W razie wystąpienia jakichkolwiek problemów z urządzeniem należy przeprowadzić opisane poniżej proste kontrole, które umożliwiają sprawdzenie, czy urządzenie wymaga naprawy.

Jeśli nie uda się rozwiązać jakiegoś problemu, prosimy o skontaktowanie się z najbliższą autoryzowaną stacją serwisową Sony.

**Wskutek przerwy w zasilaniu miga wskazanie zegara „AM 12:00”.**

- Bateria jest wyczerpana. Wymień ją na nową.

**O nastawionej godzinie budzenia nie włącza się radio ani sygnał dźwiękowy.**

- Czy zostało włączone budzenie radiem lub dźwiękiem? (Czy pali się wskaźnik ALARM?)

**O nastawionej godzinie budzenia włącza się radio, ale nie słychać dźwięku.**

- Czy regulatorem VOLUME została nastawiona właściwa głośność?

## Informacja o baterii podtrzymującej zasilanie

Aby zapewnić właściwe wskazanie godziny, w urządzeniu jest zainstalowana bateria CR2032 (w przypadku modelu dla innych państw bateria jest dostarczana z urządzeniem).

Bateria ta podtrzymuje pracę zegara w razie zaniku zasilania sieciowego.

### Kiedy wymienić baterię

Po wyczerpaniu baterii na wyświetlaczu pojawia się wskaźnik „☞”.

Jeśli bateria jest wyczerpana i wystąpi przerwa w zasilaniu z sieci, kasowane są ustawienia godziny i budzika.

Jako zamiennika należy użyć baterii litowej Sony CR2032. Użycie innej baterii stwarza ryzyko pożaru lub wybuchu.

**Uwaga dla nabywców z Wielkiej Brytanii**
Zegar jest nastawiony fabrycznie i zasilany z zainstalowanej fabrycznie baterii Sony CR2032. Jeśli przy pierwszym podłączeniu urządzenia do gniazdka sieciowego na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie „AM 12:00”, bateria może być wyczerpana. Należy się wówczas skontaktować ze sprzedawcą. Fabrycznie zainstalowana bateria CR2032 stanowi część produktu i jest objęta gwarancją. W celu wykonania uprawnień z tytułu gwarancji należy okazać sprzedawcy fragment „Uwaga dla nabywców z Wielkiej Brytanii” znajdujący się w niniejszej instrukcji.

### Instalacja i wymiana baterii podtrzymującej zasilanie

**1** Upewnij się, że urządzenie jest włączone do gniazdka sieciowego. Używając śrubokręta, wykręć wkręt mocujący komorę na baterię na spodzie urządzenia i wyjmij komorę. (Patrz rys. **A-1**)

**2** Włóż do komory nową baterię, tak aby strona ze znakiem **+** znajdowała się u góry. Aby wyjąć baterię z komory, wypchnij ją od strony z oznaczeniem PUSH. (Patrz rys. **A-2**)

**3** Włóż komorę na baterię z powrotem do urządzenia i przymocuj ją wkrętem. (Patrz rys. **A-3**)

**4** W czasie wymiany baterii naciśnij przycisk **RADIO ON**, aby usunąć z wyświetlacza wskaźnik „☞”.

#### Uwaga

Podczas wymiany baterii urządzenie powinno być włączone do gniazdka sieciowego.

W przeciwnym razie skasowane zostaną ustawienia godziny i budzenia.

#### UWAGI O BATERII LITOWEJ

- Przechowywać baterię litową w miejscu niedostępnym dla dzieci. W razie połknięcia baterii bezwzględnie porozumieć się z lekarzem.
- Aby zapewnić dobry styk, należy wytrzeć baterię suchą ściereczką.
- Instalując baterię, zwrócić uwagę na właściwe ułożenie biegunów.
- Ze względu na ryzyko zwarcia, nie chwytać baterii metalowymi szczypcami.
- Nie narażać baterii na zbyt wysoką temperaturę spowodowaną bezpośrednim oświetleniem słonecznym, działaniem ognia itp.

#### OSTRZEŻENIE

Niewłaściwie przeprowadzona wymiana baterii grozi wybuchem. Jako zamiennika używać tylko identycznej baterii lub jej odpowiednika zalecanego przez producenta.

#### Ostrzeżenie dotyczące baterii

Jeśli urządzenie będzie przez dłuższy czas wyłączone z gniazdka sieciowego, należy wyjąć z niego baterię. Pozwoli to uniknąć niepotrzebnego wyładowania baterii i ewentualnych uszkodzeń urządzenia spowodowanych wyciekami elektrolitu.

## Pierwsza regulacja zegara (tylko w modelu dla Wielkiej Brytanii)

W urządzeniu jest fabrycznie nastawiona data i godzina, a zasilanie zegara odbywa się z baterii podtrzymującej. Wystarczy więc włączyć urządzenie do sieci.

Włącz urządzenie do gniazdka sieciowego. Na wyświetlaczu kolejno pojawią się miesiąc i data (na mniej więcej sekundę) → rok (na mniej więcej sekundę) → bieżąca godzina.

#### Uwaga

W czasie między wysyłką z fabryki a pierwszym włączeniem zegar może się rozregulować. Należy wtedy nastawić właściwą godzinę zgodnie z opisem z części „Nastawianie daty i godziny”.

### Po zmianie czasu na letni

Urządzenie automatycznie przełącza się na czas letni. W okresie obowiązywania czasu letniego na wyświetlaczu widać wskaźnik DST. Automatyczny wybór czasu letniego odbywa się na podstawie czasu GMT (Greenwich Mean Time).

- Początek obowiązywania czasu letniego: godzina 1:00 w ostatnią niedzielę marca.
- Początek obowiązywania czasu zimowego: godzina 2:00 w ostatnią niedzielę października.

### Wyłączanie automatycznych zmian czasu i ręczne sterowanie wskaźnikiem DST

Istnieje możliwość wyłączenia funkcji automatycznego wyboru czasu letniego.

Kiedy jest widoczne wskazanie zegara, na 3 sekundy naciśnij przycisk **DST**.

Rozlegnie się dźwięk, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Aut → OFF”, informujący o wyłączeniu funkcji automatycznego wyboru czasu letniego. Z powrotem pojawi się wskazanie zegara.

#### Uwagi

- Moment wprowadzenia czasu letniego zależy od przepisów obowiązujących w danym kraju. W razie potrzeby należy wyłączyć funkcję automatycznego wyboru czasu letniego i ręcznie włączać / wyłączać wskaźnik DST. Nabywcy z krajów, w których nie jest wprowadzany czas letni, powinni przed rozpoczęciem używania urządzenia wyłączyć funkcję automatycznego wyboru czasu letniego.
- Aby ponownie włączyć funkcję automatycznego wyboru czasu letniego, na 3 sekundy naciśnij przycisk **DST**. Rozlegnie się dźwięk, a na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Aut → On”, informujący o włączeniu funkcji automatycznego wyboru czasu letniego. Z powrotem pojawi się wskazanie zegara.
- Informacje o ręcznym przestawianiu zegara na czas letni podano w części „Ręczne przełączanie zegara na czas letni”.

## Nastawianie daty i godziny

W przypadku modelu dla innych państw należy wykonać procedurę od czynności **1**. Aby zmienić ustawienie w modelu dla Wielkiej Brytanii, należy rozpocząć procedurę od czynności **2**.

- Włącz urządzenie do gniazdka sieciowego. Na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie „AM 12:00”.
- Na 2 sekundy naciśnij przycisk **CLOCK**. Rozlegnie się dźwięk, a na wyświetlaczu zacznie migać wskazanie roku.
- Naciskaj przycisk **+** lub **–**, aż na wyświetlaczu pojawi się właściwy rok.
- Naciśnij przycisk **CLOCK**.
- Powtarzając czynności **3** i **4**, nastaw miesiąc, dzień i godzinę. Po nastawieniu godziny rozlegają się dwa krótkie dźwięki, a zegar rozpoczyna pracę od 0 sekund.

- Przytrzymanie wciśniętego przycisku **+** lub **–** pozwala na szybką zmianę roku, miesiąca i dnia. W przypadku godzinny wskazanie najpierw zmienia się co minutę (do 10 minut), a następnie co 10 minut.
- Nastawiając zegar, każdą czynność należy wykonać w ciągu 65 sekund; w przeciwnym razie tryb nastawiania zegara wyłączy się.

### Wyświetlanie daty i roku

Aby wyświetlić datę, naciśnij przycisk **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**. Ponownie naciśnij przycisk w ciągu 3 sekund, aby wyświetlić rok. Wskazanie daty lub roku pozostaje widoczne przez mniej więcej 3 sekundy. Następnie z powrotem pojawia się bieżąca godzina. Włączenie wtyczki do gniazdka sieciowego, gdy zegar jest zasilany z baterii, spowoduje wyświetlenie daty i godziny w podanej poniżej kolejności. (W takiej samej kolejności data i godzina pojawiają się po przerwie w zasilaniu z sieci.)
Miesiąc i data (na mniej więcej sekundę) → rok (na mniej więcej sekundę) → bieżąca godzina

### Ręczne przełączanie zegara na czas letni

Ręczne przełączanie zegara na czas letni jest konieczne w następujących przypadkach:

- korzystania z modelu dla innych państw,
- po wyłączeniu funkcji automatycznego wyboru czasu letniego.

Naciśnij przycisk **DST**.

Na wyświetlaczu pojawi się wskaźnik DST, a zegar przełączy się na czas letni. Aby powrócić do czasu zimowego, ponownie naciśnij przycisk **DST**.

## Obsługa radia

- Naciśnij przycisk **RADIO ON**, aby włączyć radio.
- Wyreguluj głośność pokrętłem **VOLUME**.
- Przełącznikiem **BAND** wybierz zakres fal.
- Nastaw stację pokrętłem **TUNING**.

### Wyłączanie radia

Naciśnij przycisk **RADIO OFF/ALARM RESET**.

## Jak poprawić odbiór

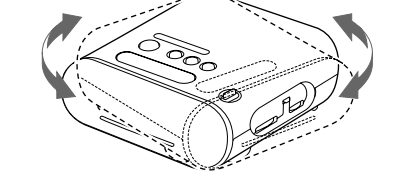
#### UKF:

Całkowicie rozciągnij przewód antenowy UKF, aby zwiększyć czułość odbioru.



#### ŚR:

Obracaj radio wokół osi pionowej, tak aby uzyskać najlepszy odbiór. W radio jest wbudowana antena ferrytowa.



Ze względu na możliwość powstawania zakłóceń w odbiorze, urządzenia nie należy używać na stalowym stole ani na metalowej powierzchni.

## Nastawianie budzika

Do wyboru są dwa rodzaje budzika: RADIO i BUZZER (sygnał dźwiękowy).

#### Uwagi

- Przed nastawianiem budzika należy nastawić zegar (patrz część „Nastawianie daty i godziny”).
- Fabrycznie budzik jest nastawiony na godzinę „PM 12:00”.
- Chcąc nastawić budzenie radiem, należy najpierw nastawić stację radiową i wyregulować głośność (patrz część „Obsługa radia”).

### Nastawianie godziny budzenia

**1** Wybierz przełącznikiem **ALARM MODE** żądany rodzaj budzika (**RADIO** lub **BUZZER**).

Na wyświetlaczu na kilka sekund pojawi się godzina budzenia, a następnie włączy się wskaźnik ALARM. (Wskaźnik nie pojawia się po przestawieniu przełącznika w położenie **OFF**.)

**2** Używając suwaka **ALARM TIME SET +** lub **–**, nastaw żadaną godzinę budzenia. Każde przesunięcie suwaka **ALARM TIME SET +** lub **–** zmienia wskazanie o 1 minutę. Przytrzymanie suwaka **ALARM TIME SET +** lub **–** powoduje ciągłe zmiany godziny budzenia w przód lub w tył: początkowo co minutę (do 10 minut), a następnie co 10 minut. Podczas nastawiania godziny budzenia miga wskaźnik ALARM na wyświetlaczu.



W kilka sekund po zakończeniu nastawiania godziny budzenia na wyświetlaczu z powrotem pojawia się wskazanie zegara, a migający wskaźnik ALARM zapala się na stałe.

- Kiedy przełącznik **ALARM MODE** znajduje się w położeniu **RADIO** lub **BUZZER**, można regulować godzinę budzenia suwakiem **ALARM TIME SET**. Jednorazowe przesunięcie suwaka **ALARM TIME SET** wyświetla godzinę budzenia na mniej więcej 4 sekundy. Użycie suwaka **ALARM TIME SET**, gdy na wyświetlaczu widać godzinę budzenia, spowoduje zmianę godziny budzenia.
- Wskaźnik ALARM na wyświetlaczu miga w następujących przypadkach:
  - wyświetlacz wskazuje godzinę budzenia,
  - trwa budzenie,
  - włączona jest funkcja drzemki.
- Zmiana godziny budzenia nie jest możliwa, gdy przełącznik **ALARM MODE** znajduje się w położeniu **OFF**. Użycie suwaka **ALARM TIME SET** powoduje wyświetlenie na 0,5 sekundy komunikatu „OFF”.
- W czasie budzenia i po włączeniu funkcji drzemki nie działają przyciski **CLOCK** i **DST**.
- Pierwszego i ostatniego dnia obowiązywania czasu letniego budzik działa w zwykły sposób. W związku z tym, jeśli działa funkcja automatycznego wyboru czasu letniego (nie dotyczy modelu dla innych państw) i budzik jest nastawiony na godzinę pomijaną przy zmianie czasu na letni, w dniu rozpoczęcia czasu letniego budzik nie zadziała, a w dniu powrotu do czasu zimowego włączy się dwukrotnie.

### Przedłużanie snu o kilka minut (drzemka)

Naciskaj przycisk **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

Dźwięk wyłączy się, ale włączy się ponownie po mniej więcej 10 minutach. Naciskanie przycisku **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, powoduje następujące zmiany czasu drzemki:

10 → 20 → 30 → 40 → 50 → 60

Drzemka może trwać maksymalnie 60 minut. Na wyświetlaczu na mniej więcej 4 sekundy pojawia się czas drzemki, a następnie aktualna godzina. Naciśnięcie przycisku **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**, kiedy na wyświetlaczu widać aktualną godzinę, spowoduje ponowną zmianę czasu trwania drzemki na 10 minut.

### Wyłączanie budzika

Aby wyłączyć budzik, naciśnij przycisk **RADIO OFF/ALARM RESET**.

Budzik włączy się ponownie następnego dnia o tej samej godzinie.

Jeśli przycisk **RADIO OFF/ALARM RESET** nie zostanie naciśnięty, dźwięk budzika pozostaje włączony przez mniej więcej 60 minut, po czym wyłączy się.

### Aby wyłączyć budzik na stałe

Przestaw przełącznik **ALARM MODE** w położenie **OFF**.

Z wyświetlacza zniknie wskaźnik ALARM.

**Uwaga o działaniu budzika w razie przerwy w zasilaniu**

Jeśli godzina budzenie nadejdzie w czasie przerwy w zasilaniu albo jeśli w czasie budzenia wystąpi przerwa w zasilaniu, wyświetlacz zgaśnie, a budzik nie będzie dzwięczał. Jeśli zasilanie zostanie przywrócone w ciągu 60 minut od nastawionej godziny budzenia, budzik zacznie dzwięczeć. Jeśli przerwa w zasilaniu wystąpi po włączeniu funkcji drzemki, funkcja ta będzie dalej działać. Kiedy upłynie czas drzemki, budzik włączy się na nowo (natychmiast lub po przywróceniu zasilania).

W tym stanie, o ile nie pali się wskaźnik ☞, można używać przycisków **RADIO OFF/ALARM RESET** i **SNOOZE** oraz przełącznika **ALARM MODE**. Naciskając przycisk **SNOOZE**, można nastawić tylko 10 minut drzemki.

## Nastawianie wyłącznika czasowego

Wbudowany w radio wyłącznik czasowy umożliwia usnięcie przy dźwięku radia i automatyczne wyłączenie radia po zadanyam czasie.

Naciśnij przycisk **SLEEP**. Włączy się radio. Wyłącznik czasowy można nastawić na 90, 60, 30 lub 15 minut. Kolejne naciśnięcia przycisku powodują następujące zmiany wskazania:

OFF → 90 → 60
↑
15 ← 30 ←

Kiedy z powrotem pojawi się wskazanie „90”, rozlegną się dwa krótkie dźwięki. Radio będzie grać przez nastawiony czas, po czym się wyłączy.

### Wyłączanie radia przed upływem nastawionego czasu

Naciśnij przycisk **RADIO OFF/ALARM RESET** lub **SNOOZE/DATE/SLEEP OFF**.

### Łączenie funkcji wyłącznika czasowego i budzika

Można zasnąć, słuchając radia, i obudzić się, słysząc radio lub sygnał dźwiękowy.

**1** Nastaw budzik. (Patrz część „Nastawianie budzika”.)

**2** Nastaw wyłącznik czasowy. (Patrz część „Nastawianie wyłącznika czasowego”.)